

# Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSEG NAPILAPJA

KOLOZSVAR, 1949. december 24. szombat

ÁRA 4 LEJ.

VI. ÉVFOLYAM, 299. SZÁM.

## A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének távirata Sztálin elvtársához

### DRAGA SZTÁLIN ELVTÁRS!

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége a Párt, a Román Népköztársaság munkáosztálya és összes dolgozóit nevében hetvenedik életévének betöltése alkalmából forró kommunista üdvözlést küldi és tiszta szívvel hosszú életet és jó egészséget kíván.

A nemzetközi munkáosztály a győzelem biztos kezeségét látja abban, hogy ebben a korban, amikor a főkés rendszer uralma végét járja és a szocializmus győzelme elkerülhetetlen, a béke és a haladás erőknek élén Ön, az emberiségnek a békéért, demokráciáért és szocializmusért a holdogabb jövőért folytatott harcának lángelméjű vezetője és ihletője áll.

A világ dolgozóival együtt országunk dolgozóit az Ön szemében Marx, Engels és Lenin művének nagy folytatóját, a lángelméjű teoretikust, a pártatlan hadvezért és az osztályharc taktikusát látja, azt, aki Lenin mellett megteremtette a dicsőséges Bolsevik Pártot és a világ első nagy szocialista államát a szocializmus és kommunizmus építésének nagy szervezőjét.

Az Ön nevével halhatatlan tanításaitól fellelkészülten országunk dolgozóit a Kommunista Párt vezetésével az illegális nehéz éveiben harcoltak a polgári-földesuri járom ellen.

Az Ön neve, teljes mértékben a dolgozók ügyének szolgálatába állított tántoríthatatlan és megfélemlíthetetlen forradalmár életének nagy példamutató megvilágította a börtöncellák, a fogházak és kínzókamrák sötétjét, amelyekbe a munkáosztály legjobb fiait vetette a polgári-földesuri terrorista rendszer.

Sztálin nevével országunk dolgozó népe, amelyet a lángelméjű Sztálin által létesített, nevelt és vezetett dicsőséges Szovjet Hadsereg felszabadított saját kezébe vette sorsának intézését, felépítette a népköztársaságot és áttért a szocializmus építésére. A Szovjet Hadseregnek köszönheti országunk, hogy történelmében először elnyerte függetlenségét.

Ön, Sztálin elvtárs a történelem még teljesen járatlan útján példa nélküli győzelmekre vezette a szovjet népet. Ezen az Ön által megjelölt úton országunk dolgozóit a Román Munkáspárt vezetésével bizalommal és lelkesedéssel haladnak előre, állandóan az Ön lángelméjű műveiből és a Szovjetunióban a szocializmus és kommunizmus építőse hatalmas sztálini művének kiapadhatatlan gazdag gyakorlatából tanulnak.

Országunk dolgozóinak a kizsákmányoló és kizsákmányoltak nélküli új szocialista élet felépítéséért folyó harcban elért minden sikere még jobban lángolobban a lelkiükben, az Ön és a Szovjet nép iránti forró szeretetet, mert tudják, hogy ezeket a sikereket az Ön atyai segítése, a szovjet kormány és a szovjet nép testvéri támoga-

tása nélkül nem értékék volna el.

Az Ön műveiből, az Ön csodálatos példamutatásából, amellyel önfeláldozóan szolgált a szocialista hazát, az Ön által nevelt és lelkesített szovjet emberek magasztos hőstetteiből munkáosztályunk, népünk megtanulja, hogy lángolóan szeresse hazáját, amelyet az Ön támogatásával vívott ki magának, megtanulja az igazi hazafiasságot, amely egybefonódik a proletár nemzetköziséggel és főleg a Szovjetunió és nagy vezetője iránti mérhetetlen szeretettel.

Az Ön lángelméjű tanítása az államról hozzásegíti a Szovjet Hadsereg által felszabadított népeket, hogy építhessék népi demokratikus államaikat, amelyek sikerrel teljesítik a proletárdiktatura funkcióit. Az Ön tanítása, amely a munkát a becsület és a hősiesség kérdésevé teszi, amely a szocialista versenyt a szocializmus építése kommunista módszerének tekintti az a tanítás, amellyel a szovjet nép valóságos esodákat művel, lelkesíti munkáosztályunkat és országunk minden kétértelmű és szellemi dolgozóját és serkenti újabb sikerekre országunk szocialista tervgazdasága fejlődéséért vívott harcban.

Öntől Sztálin elvtárs a kommunisták és a RNK munkáosztálya megtanulják, hogyan kell tántoríthatatlanul harcolni a kizsákmányoló osztályok uralmának és ideológiai befolyásának teljes felszámolásáért és hogyan kell leleplezni és megsemmisíteni az opportunista, a nacionalistákat és az ellenség összes ügynökeit, akiket az imperializmus igyekszik becsapni sorainkba. Az Ön bölcs és tántoríthatatlan politikája, amelynek célja megvédeni a békét és a nagy és kis népek biztonságát a háborúra uszító amerikai-angol imperialistákkal szemben, a béke és demokrácia hatalmas legyőzhetetlen arcvonalát tántorította a Szovjetunió köré és annak vezetése alá. Népköztársaságunk és népünk büszke és holdog, hogy eszelekvő részt vehet ennek a tábornak a nemes harcában. Ez a békepolitika dolgozó népiünknek módot nyújt arra, hogy építhesse a szocializmust. Ez maga után vonja, hogy országunk legszélesebb népi tömegei az Ön nevéhez fűzték ledrágált reményeiket és elköteleztségüket, hogy minden erejükkel megvédik vívmányaikat és biztosítsák gyermekeik holdogabb jövőjét.

Országunk egyik végétől a másikig, városokból és falvakból, gyárakból, üzemekből és bányákból, laboratóriumokból és iskolákból ma Ön felé szállnak a munkások, a dolgozó parasztek és a néphez hű értelmiségiek, a békét és haladást szerető emberek szeretetteljes szeretetkívánnal.

Kívánunk hosszú életet szeretett tanítóknak és atyáknak, a világ valamennyi dolgozójának boldogságára.

A Román Munkáspárt  
Központi Vezetősége

## A Szovjetunió Legfelső Tanácsának Elnöksége

### Lenin-renddel tüntette ki Sztálin elvtársat

MOSZKVA. — (Agerpres.) A TASS sajtóiroda közli a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének törvényrendeletét, amelynek értelmében Joszif Visszarionovics Sztálin elvtársat a Lenin-renddel tüntetik ki. A rendelet szövege a következő:

Sztálin elvtárs 70. születésnapja alkalmából és figyelembe véve a Szocialista Szovjet Szövetséges Köztársaságok megszilárdításában és fejlődésében, a kommunizmusnak országunkban való építésében, a német fasizta támadók és a japán imperialisták megsemmisítésének megszervezésében, valamint a Szovjetunió háború utáni nemzetgazdaságának újjáépítésében és kifejlesztésében elért rendkívüli érdemeit, Joszif Visszarionovics Sztálin elvtársat a Lenin-renddel tüntetjük ki.

Moszkva-Kreml, 1949. december, 20.

N. SVERNIK,  
Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa  
Elnökségének elnöke.  
A. GORKIN,  
Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa  
Elnökségének titkára.

## A Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottsága és a Szovjetunió minisztertanácsa üdvözli Sztálin elvtársat

MOSZKVA. — A Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottsága és a Szovjetunió minisztertanácsa üdvözlét küldte Sztálin elvtársnak 70. születésnapja alkalmából.

Az üdvözlés tolmácsolja a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottsága és a Szovjetunió minisztertanácsa Sztálin elvtársnak, a nagy vezetőnek és tanítónak, Lenin halhatatlan műve folytatójának 70. születésnapja alkalmából küldött jókívánásait.

Hangsúlyozza, hogy Leninnel egyetemben Sztálin elvtárs alkotta meg a Bolsevik Pártot, Leninnel szoros együttműködésben kidolgozta a bolsevizmus ideológiai, szervezeti, taktikai és elméleti alapjait, megacélozta a Pártot a dolgozók felszabadításáért vívott kemény harcban, a világ legerősebb forradalmi pártjává tette azt.

Leninnel egyetemben Sztálin elvtárs volt a Nagy Októberi Szocialista Forradalom sugalmazója és vezetője, a világ első szocialista szovjet államának, a munkások és parasztek államának megalapítója.

Mikor a halál megszakította a nagy Lenin életének fonalát — emeli ki az üdvözlés —, Sztálin elvtárs volt az, aki magasra emelte Lenin dicsőséges zászlaját és vezette merészen és elszántan a Pártot Lenin útján. Hűbába kísérletek meg a szocializmus ellenségei, a szovjet nép és a Kommunista Párt ellenségei, hogy eltérítsék a Pártot a lenini-sztálini útról, Sztálin elvtárs leleplezte a nép ellenségeinek elvetemült, bübös kísérleteit, hogy ideológiailag lefegyverezze a Pártot, megtörjék egységét, pusztulásba veyék a szovjet hatalmat és a szocialista forradalmat. Sztálin elvtárs körül alakult ki a Pártnak az a vezető magja, amely falat volt Lenin legyőzhetetlen zászlaja köré, összeforrasztotta a Kommunista Párt sorait és a szovjet népet a szocializmus építésének széles útjára irányította.

Sztálin elvtárs dolgozta ki azt a programot, melynek alapján a szovjet nép rendkívül rövid idő alatt fejlett ipari hatalommá változtatta át a technikai és gazdasági szempontból elmaradott Oroszországot.

Sztálin elvtárs vezetése alatt következett be 1929-ben a falvakon a történelmi fordulat és kezdődött a mezőgazdaság tömegmunkáztatásának való kollektivizálása és ezen az alapon a kulákságnak, mint osztálynak a felszámolása. A szovjet faluban új szocialista élet honosodott meg. A dolgozó parasztság megszabadult a rabságból és nyomortól. A szocializmust építve a szovjet nép mindörökké megszüntette az embernek ember által való kizsákmányolását. Megalkotta az új társadalmi és államrendet.

Az üdvözlés hangsúlyozza, hogy Sztálin elvtárs nevéhez fűződik a forradalom egyik legfontosabb lércésének, a nemzeti kérdésnek a megoldása. A szocializmus győzelme révén Lenin és Sztálin pártja körül szorosan tömörülő szovjet nép erkölcsi és politikai egysége szétörhetté vált. A szovjet népet ma forró hazafiasság hatja át. Sztálin vezetése alatt a Bolsevik Párt kulturális forradalmat valósított meg a Szovjetunióban. Sztálin elvtárs vezetése alatt a Szovjetunió hatalmas és legyőzhetetlen erővé változott. Katonai és szervezői lángelméje hozta meg a fasizta Németország és az imperialista Japán feletti aratott győzelmet. Sztálin elvtárs alkotta meg a fejlett szovjet haditudományt. Az üdvözlés kidomborítja Sztálin elvtárs érdemét a világcivillizációnak a fasizta banditáktól való megmentése szempontjából.

A háború után Sztálin elvtárs vezetésével számolta fel a szovjet nép a háború nyomait és fejlesztette a Szocializmus Országának nemzetgazdaságát és kulturáját. A szocialista versenyek lenini-sztálini eszméi lelkesítették a szovjet hazafiakat újabb hőstettekra munka területén.

Az üdvözlés kiemeli Sztálin elvtárs szilárd és nagy körültekintéssel irányított külpolitikáját, mely a békéért, a nagy és kis népek biztonságáért harcol. Sztálin elvtárs bölcs vezetésének következménye, hogy a Szovjetunió, a béke és a demokrácia bástyájának, nemzetközi tekintélye hatalmasan megnövekedett. A kapitalista és gyarmati országok dolgozóit a nagy Sztálinban látják a béke hűséges és elszánt harcosát, valamennyi ország népe létezik védelmezőjét. A felszabadított országok népeit hála hatja át az önzetlen testvéri segítségért, melyet a Szovjetunió nyújt nekik gazdasági és kulturális fejlődésükben. Sztálin elvtárs műveiből a szovjet emberek és valamennyi ország dolgozóinak haladó képviselői ismereteket, bizakodást és új erőt merítenek a munkáosztály ügyének diadalért vívott harcban. Erős fény sugaraként világítják meg a gyarmati és függő országok népei nemzeti felszabadító mozgalmának útját.

Az üdvözlés kiemeli, hogy Sztálin elvtárs arra nevelt a bolsevikokat, hogy olyanok legyenek, mint a nagy Lenin, hogy erőt nem kimélve tegyék a népet és mindent tegyenek meg a kommunizmus győzelméért.

Sztálin neve az egész világ egyszerű emberei számára a legdrágább név. Minden dolgozó szíve telve van forró szeretettel Sztálin elvtárs iránt.

A Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottságának és a Szovjetunió minisztertanácsának üdvözlése a következő szavakkal zárul:

„Tanítóinknak és vezetőinknek legjobb barátunk és küzdőtársunk, tovább legforróbb jókívánásainkat. Hosszú életet, egészséget, gyümölcsöző munkát kívánunk Neked, Bolsevik Pártunk és szovjet népünk javára, a világ dolgozóinak boldogulására.

Elje szeretett Sztálinunk!

Napraforgóverő, Halászkok, Bozót telen, Havas erdei út... Gy. Szabó Béla festszeleinek címei is költők, de maguk a művek sem csapnak be bennünket: valóban költés, a munka, a tájak, a mindennapi élet dícsérete árad belőlük. Melyek a legszebbek, a legsikerültebbek? Határozottan azok, amelyekben Gy. Szabó Bélának leginkább sikerült az életet, a dolgozó embert, a szocialista realizmus eszközeivel megragadni! Például: A „krumpliültetés” című festmény. A krumpliköcsér, a vetőmag a gyermek kezében van, az apa a gödröket készíti. Az anya a krumpliszák előtt térdel. Kifejezők az arcok, egybeforranak az erdei tájjal.

„Formájában nemzeti, tartalmában szocialista”. Ez a stílusi meghatározás Gy. Szabó igen sok festményére talál. Téli tájak, virágzó fák, jellegzetesen erdélyi hangulatot lehelnek. Majdnem minden olyan képe sikerült, ahol a falusi ember munkáját örökíti meg. Ez éppen úgy vonatkozik Napraforgóverő, Halászkok, Tehénfűrésztés című műveire. Városi tárgyú festményei, például a Szerelők, Építkezők, Tetőfedők már sokkal halványabbak a kompozíciójuk és lazzab. Véleményünk szerint ezen a téren Gy. Szabó Bélának még fejlődnie kell — és fog is fejlődni. Itt-ott, például a Körhíntások, vagy a Lőfűrésztés című festményeiben még szimbolista, formalista maradványok is felbukkannak nála, ezek azonban már inkább csak tojáshejak, amelyek megmutatják művészi múltját, fejlődési irányát.

Négyen komolyak, kifejezőek a Petőfőről, Táncsicsról, Balácsuról, Dózsáról, Apáczai Cseri Jánosról készített portrék.

Összegeve: Gy. Szabó Bélától



több, mozgalmassabb, kifejezőbb — a város, a gyár mai életét, annak mozgalmasságát, tartalmát inkább megmutató — festményeket várnunk.

Gy. Szabó Béla Erdély legjobb grafikusa. Most megjelent festmény-sorozata hiánypótló. Rajta keresztül dolgozó emberek, klubok, közintézmények, ideiglenes bizottságok, olcsó pénzen juthatnak lakás és teremlétszükségletre, olyan berámmáztató művekhez, amelyek derűt, művészetet, az élet sokszínűségét, sokféleségét sugározzák.

Az Állami Kiadó által kiadott festmény-sorozat ára mindössze 200 lej.

Sz. A.



## Mikszáth Kálmán: GAVALLEROK

— ÁLLAMI KÖNYVKIADÓ BUKAREST —

Mikszáth Kálmán pergő cselekményű, ötletes és mulató kisregénye a sárosmezei dzsentri társadalmat leplezi le. Az író násznagyként utazik egy esküvőre s kocsija útjában egész sereg ragyogó öltözött és pompás fogatokon ülő dzsentri-családdal, gavalérral és hölgygel találkozik, akik szintén az esküvőre igyekeznek. Az esküvő hatalmas pompával folyik le: a menyasszony káprázatos ékszerekkel, az örömapák óriási összegekről szóló kötelezvényeket ajándékoznak a fiatal párnak. Az esküvőről köcsin távozó író előtt az éjzenti rendre lelepleződzik a dzsentri-társaság hazug ragyogása: elmaradnak a kölcsönkért fogatok, a fényes libériák, a háslavakról kiderül, hogy kölcsönkért katonalovak, az örömapák hatalmas ajándékairól, hogy csak hazugságok. Megtudjuk, hogy a fényes dzsentri gavalérok tulajdonképpen nincstelen senkiházik

s végül az író átadja az eperjesi bankigazgatónak a vőlegénytől kuldött csomagot, melyből — a menyasszony részére a banktól kölcsönkért csodás ékszerek kerülnek elő.

Mikszáth mindezt szokott humorával, szórakoztatóan és fordulatosan beszéli el s a kis könyvben realista művészetének minden nagy tulajdonságát megcsillogtatja. Mikszáth nem harcos író, mert nem támaszkodik az uralkodó osztályokkal szembenálló osztályokra. A „Gavallérok” társadalmi hazugságokat leleplező realizmusának azonban mégis van mondanivalója a mai olvasó részére is. Mert nem ártatjuk magunkat azzal, hogy a dzsentri réteg létalapját képező földesurilőkés társadalmi rendszer felszámolása egyúttal véget vetett az ugynevezett dzsentri-életforma hatásának is. A hírhedt „magyar”

lennének mellettünk hü szövetségeseink, a hasznos madarak. Néhány kis számadat világosan rámutat arra a természetmunkára, melyet szárnyas szövetségeseink végeznek. Egyetlen cinke egy év alatt hat és félmillió rovarot pusztít el, ha pedig tudjuk, hogy ezekben 12 tagú családot is felnevel, akkor a cinkefamilia évi normáját 24 millió rovarban állapíthatjuk meg. A kedves és bohókás királyka sem hagyja magát, mert ő sem adja alább évi 3-4 millió rovarnál. Hát még a sok sárny, tengelic és a többi bogárevő, rovarirtó énekes, amelyek most bizony fázosan gubbasztanak a csupasz ágakon — mennyi kártevő, pusztító siserehadnak vet gátat munkájával.

Hü szövetségeseink védelmére meg kell tehát szerveznünk mindenkit, akit foglalkozása a természethez köt, vagy aki szeretettel

fordul a madárvilág csodálatos titkai felé. Legelsősorban is tabulójuságunkat kell rázóktatni arra, hogy a madárvédelem eszméjét szíven viselje. Ma már minden iskolában működik a természetbarátok Micsurin köre, melynek teli műsorából nem szabad hiányoznia a madárvédelem eszméjének sem, annál is inkább, mert maga Micsurin volt az, aki többször is kiemelte, hogy világhíres kertjeinek épségét, terméseredményeit nem utolsó sorban a hasznos madarak munkájának köszönhette.

A korszerű madárvédelemnek elsősorban is arról kell gondoskodnia, hogy szárnyas barátaink télidőn is táplálékhoz jussanak. Néhány fölyársalt napraforgótányér pompás madáretető, s ha elfogy belőle a mag, akkor olvasztott viaszt önthetünk a tányérokra s ebbe szurkáljuk a kendermagból, tökmagból, szalonnabőről álló madáreléssel. Kenyérmorzsát ne adjunk madarainknak, mert ettől sok esetben feltüvödnek és elpusztulnak.

A bohókás és örökké vidám cinkek különösen a diót szeretik. Főlagatott földi, cémára fűzött tökmag kedvenc csemegéjük. A városi ember ablakába is állíthat kis etető keretet, melyet a leleményes ezermester házilag is könnyen előállíthat. Néhány nap eitteltével meg is jelennek az első koszosok s kedves látványuk százasorosan megéri az etetésre fordított időt és fáradozást.

Néhány deszkadarabból mesterséges fészekot is készíthetünk a kert fáira, vagy akár a házak falára is.

A múlt október erdőirtási következtében hontalanná vált madársereg ezekben talál új otthonra. Nagy jelentőségük ezen a téren azok a fásztások és erdőültések, melyeket a Szovjetunió példájára Népköztársaságunkban is végeznek. Az erdő és cserjéjövetelek ugyanis a madárvilágnak is otthon nyújtanak s ezáltal csökkentik a rovarveszély nagyságát.

Védjük tehát hasznos madarainkat — elcsúszkáljuk őket télidőben, mert ezáltal is szociális és termelő munkát végzünk.

Nagyon öreg volt és már rossz volt a szeme. A többiek a nyitott ablaknál álltak, ő is oda ment, de nem látott semmit.

— Mondjátok meg, mi van ott kint — kérte.

— Ott, valahol messze a város felett sűrű füst száll az égnek, fehér füstfelhők, nagyok mint a hegy. S a napnyugta vörösré festi a szélüket. Most kékült a füst és már a mennybolt feléig ér.

— Azok tüzek? Németek vannak ott?

— Igen — felelték neki.

A légharító ágyuk luslán ugattak.

...Hosszu estéket töltött térképe fölött. Régi katonai nevelő volt, földrajztanárr és felaláló. Sok térképe volt. Örömet szerzett neki vonaluk buja szótágazása, a föld formáinak guzdagsága, az alakzatok varázsa. A kék és barna foltok, a zöld és sárga sávok mögött ott látta a hatalmas ország egyre növekvő és szabadon pezsgő életét. Tudta, mennyire változik évente ez a térkép.

Most azonban Leningrád és környéke térképei fölé hajolt. Fájdalmas ráncok ültek homlokán és ő maga vigasztalan és borús látványt nyújtott.

Közeli ropogtak a golyószórók.

— Nem, ez nem lehet — szöjt — Ez lehetetlen.

Felfindultán dobta nagyitóját a térképre és nagy léptekkel járt a szobában fel-alá.

— És kinek szolgáljak? A németeknek? Azoknak az üresfejű,

NYIKOLAJ TYHONOV:

## A VÉN HARCOS

vérszomjas gyermek- és aszonygyilkosoknak, a fasisztáknak?... Bár, ami azt illeti — morogta az orra alatt — a német tábornokok, azok az önkényes báruk nem rossz szervezők, tudnak harcolni... Hogy tudnak harcolni? — kiáltotta hirtelen. — Kalandorok, minden egyes tervük szélhámoság, amely csupán elvakítás és a hátorság letöréséig van kiszámítva... Nem, ennek nem szabad megtörténnie, mi be nem ugunk... Az orosz népet nem csapják be, Leningrádot nem adjuk!

Ledől az ágyra, de az álom elkerülte és lélekben résztvevő a Leningrád körül folyó harcokban. Bohuntya szemét és maga előtt látta az egész nyugalmat környéket, ahol egykor mint fiatal parancsnok volt részt a gyakorlatokon. A csendelő most a tüzek füstjébe vész és talán — rá gondolni is szörnyű — a német párcélosok már a külvárosokig hatoltak. Akkor aztán... még lesz annyi ereje, hogy eldobja a kézi gránátot, nem kérdezi majd hányan vannak, de mert rosszul lát, megkérli, hol vannak. Nem ez meg nem történni, német be nem tetheti a lábát a városba. A szent utcákra és a főtérre, soha!

Igazított volt és nem ment le az óvóhelyre. A levegő remegett a ház felett, repeszdarabok kopogtak a tetőn, csörömpöltek az ablakok és könnyű lugasként hütáztott az épület.

— Csak ropkódjatek, nyakotokat töritek nemsokára, — beszélt az öreg a bombázók felé.

A harc elkezdődött. Leningrád falai feltartózták az ellenséget. Tél volt, a házból sötét és hideg. Gyöngén patlogva égett a kis kályhában a nyers aprófa.

Az öreg állapota napról-napra rosszabbodott. Régi, gyűrött tankarója alatt feküdt és szeme előtt lepergett egész élete, egy hosszú érdekes, munkával teli élet. Gond és szenvedés nélkül még sokáig kibirta volna, de a gyengeség ma bilincselte rákötötte kezére, lábára, úgy, hogy még a kis kályhába való aprót is mások hozgatták neki; szégyen, de még ez a gyermekmunka is kifárasztotta.

Egyre csak a nagy, csodálatos és utólrhetőlen városra gondolt.

Ha erőteljes hangulat szállta meg és az elmúlt évekre való emlékezés különösen fájdalmas volt, az asztalfiókból elővette az

aranyórát és sokáig tartotta a kezében. Ezt az órát a rondórség felsőbb tanfolyamain kifejtett munkásságáért kapta. Hosszu éveken át adott elő és sok bátor, élelmes ifjú parancsnokot nevelt. Emlékezett mosolygó arcokra, fiatalos lelkesedésekre és szenvedélyes vitájukra és hirtelen fiatalnak látta önmagát is, amint a Kaukázus hegyciben és tajékos vizei mentén lovagolt, munkájának szentelve magát, ő a térképész, az utazó, a hegyi harcok krónikása... Régi volt.

Rohamosan gyengült és már a kanalat sem bírta tartani. A lány etető és hozta neki a harsnévi híreket.

— Visszavonulnak, ugye, visszavonulnak... — sóhajtott a nehezen és majdnem vak szemét lányára függesztette.

— Apó már nem lesz köztünk sokáig — mondogatták a szomszédok.

Azon az emlékezetes reggelen a szamovárokat gyujtató asszonyok és az öreg kalona lány a furesa hangokra lettek figyelmesek. Az apó szobáskájából fűrészcsegett, majd fejzeccsapás hallatszott és dal hangzott fel. Igen, ott valaki énekelt. A szöveget nem lehetett kivenni,

de annak a dallamnak volt valami szövege, inkább olyan, elégedett dudolgas volt az.

Mindnyájan tudták, hogy az öreg csodálatosan, betegesen és legyengülve fekszik bont.

A lány az ajtóhoz lépett, de várt egy darabig. Amikor kinyitotta, megpillantotta apját, amint egy hasábfát fűrészel és dalol hozzá — valóban ő énekelt: szemecse illogott. És bár csak régi köpenye volt átvette a vállán, méltóságteljesen nézett ki, akár egy patriárka.

— Mi van apám? Miért kaptál fel, mikor tudod, hogy megerőltet...

Ránézett lányára és könnyedén, tisztán csengő hangon szöjt:

— Hallgadd ma a rádiót?

— Nem. És mit jelentettek?

S az öreg egyik kezében a fűrészel, másikban a fával, hirtelen felegyenesedett:

— Nem hallottad, nem hallottad, már az egész világ tudja, csak te nem. Moszkvánál szétverték a németeket, hirmondó sem maradt belőlük... Szerencsétlen kalandorok. Régióta mondom, hogy csak rablók módjára tudnak harcolni. Ezt nevezik taktikának? Szélhámoság. Kislányom, el vannak veszve, érted? Sohasesm pillantják meg Leningrádot, nem feleltek tovább, kiugrottam az ágyból, amikor meghallottam, kiugrottam, hogy felkiáltassak: „Ejlen a győzelem!” — és ezt felve nem lehet, ugye belátod?

# Negyedmillió dolgozó ünnepelte Bukarestben Sztálin elvtársat

BUKAREST. — A főváros dolgozó leírhatatlan lelkesedéssel ünnepelték népünk legjobb barátjának, a világ dolgozó lángezü tanítójának Joszif Visszarionovics Sztálin 70. születésnapját.

Az egész főváros zászlódíszben úszott. A dolgozók feldíszítették a gyárakat, üzemeket, a villakat és intézmények épületeit. Soha ilyen szépen és gazdagon nem díszeltek Bukarest épületei, mint ebből az alkalomból. A kora délutáni órákban a dolgozók hatalmas tömegei az egyetem előtti tér felé tartottak, ahol a Sztálin elvtárs 70. születésnapjának megünneplésére alakult országos bizottság rendezésében hatalmas arany négyülés folyt le. A négyülésen 250 ezer ember vett részt.

A Párt és a kormány vezetőinek érkezését a hatalmas tömeg meleg tüntetéssel fogadta.

Jelen volt: Groza Péter dr., miniszterelnök, Luca László, a RMP KV. titkára, helyettes miniszterelnök, pénzügyminiszter, Teohari Georgescu, a RMP KV. titkára, belügyminiszter, Raduceanu Lotar, a RMP KV. titkára, munkügyi és népjóléti miniszter, Chisinescu Iosif, a RMP KV. titkára, Apostol Gheorghe a RMP KV. Politikai Bürojának tagja, az Országos Szakszervezeti Tanács elnöke, Bodnarus Emil vezérrezdés, a RMP KV. Politikai Bürojának tagja, honvédelmi miniszter, Constantinescu Miron, a RMP KV. Politikai Bürojának tagja, az Állami Tervbizottság elnöke, Jordachescu Teodor, a RMP KV. Politikai Bürojának tagja, Vasilich Gheorghe, a RMP KV. Politikai Bürojának tagja, bányász- és közlekedési miniszter, Voitec Stefan, a RMP KV. Politikai Bürojának tagja, a szövetkezeti országos szervezőbizottság elnöke, Rangetz József, a RMP KV. Politikai Bürojának póttagja, Crăciun Constanta, a RDNSZ országos elnöke, Radu Leonte, egyetemi tanár, Borila Petre tábornok, helyettes honvédelmi miniszter, Popa Emil vezérőrnagy, Draghici Al., a RMP bukaresti szervezetének titkára, Florescu Gheorghe, az DMSZ Központi Vezetőségének titkára, Tenescu Olimpia, Sorin Toma, a Scântela felelős szerkesztője, a RMP KV. tagjai; Marza Vasile dr. egészségügyi miniszter, Mezincescu Eduard művészetügyi miniszter, Gaston Marin vállamosági miniszter.

Részvettek még: Kantaradze Szergej Ivanovics, a Szovjetunió

nagykövete, Linhardt Lubomir a Csehszlovák Köztársaság nagykövete, Széll Jenő a Magyar Népköztársaság meghatalmazott minisztere, Fındzinszki, a Lengyel Köztársaság ügyvivője, Hobbani, az Albán Népköztársaság ideiglenes ügyvivője, Zotov, a szovjet nagykövetség első tanácsosa, Danoscu, a Bolgár Népköztársaság nagykövetségének tanácsosa, Marimovszki, a VOKS képviselője a Román Népköztársaságban, valamint a Szállítómunkások Nemzetközi Szövetségének alakuló kongresszusán résztvevő koreai munkásküldöttek.

A Román Népköztársaság himnusza és a szovjet himnusz elhangzása után Voiculescu Nicolae, a főváros ideiglenes bizottságának elnöke nyitotta meg a négyülést, majd Groza Péter dr., miniszterelnök tartotta meg ünnepi beszédét.

A miniszterelnök beszédét a negyedmillió tömeg éljenzése és lelkes tapsai sűrűn megszakították. A négyülés résztvevői percekig keresztül éltették a népek békeharcának zseniális vezetőjét, Sztálin elvtársat. A hatalmas tömeg ezután határtalan lelkesedéssel fogadta el a Sztálin elvtársnak küldendő távirat szövegét:

JOSZIF VISSZARIONOVICS  
SZTÁLIN ELVTÁRSNAK

MOSZKVA—KREML

Bukarest város, a Román Népköztársaság fővárosának az Ön hetvenedik születésnapja alkalmával egybehívott négyülésen résztvevő dolgozók lángoló szeretettel és végtelen hálattal áthatottan hosszú életet és jó egészséget kívánnak Önnek, szeretett Sztálin elvtárs, a világ dolgozó nagy vezetőjének, tanítómesterének és barátjának, népünk felszabadítójának és szeretett barátjának.

Szeretett Joszif Visszarionovics Sztálin Ön, a Szovjet Hadsereg nagy vezetője és stratégia megszerzője szabadságunkat és nemzeti függetlenségünket és ezzel megadta nekünk a lehetőséget, hogy új, napfényes uton induljunk. A Nagy Szovjetunió és az Ön állandó személyes támogatásával, a szovjet népek példáját követve és nagy eredményeiket elsajátítva lendülettel dolgozunk, hogy állandóan előrehaladjunk a szocializmus építésének útján, hazánk, a Román Népköztársaság boldogulásáért és felvirágzásáért.

Ön vezeti a nagy Szovjet-

uniót, amely a békéért a hábornusztól bűnös tervnek meghusításáért, a népek nemzeti függetlenségéért folyó harcot vezeti.

Országunk dolgozó népe mély hálóját fejezi ki a világ dolgozóinak lángelméjű vezetője iránt, aki a békéért a demokráciáért és a szocializmusért folyó harc zászlaja alatt irányít bennünket a népek közötti testvériség útján.

Drága Joszif Visszarionovics Sztálin sok hosszú és egészséges évet kívánunk Önnek. Kívánjuk hogy új eredményeket érjen el a kommunizmus építése terén a Szovjetunióban a tartós világbéke biztosításának, a demokrácia és szocializmus ügyének dladalrajtása művében.

Éljen a román-szovjet barátság!

Éljen a békéért, a demokráciáért és a szocializmusért folyó harc lángelméjű vezetője, Joszif Visszarionovics Sztálin!

## Parhon professzor távirata Sztálin elvtársához

BUKAREST. — Sztálin elvtárs 70. születésnapjának alkalmából Parhon Constantin dr., professzor akadémikus az alábbi táviratot küldötte hazánk felszabadítójának és dolgozó népünk legjobb barátjának:

JOSZIF VISSZARIONOVICS SZTÁLIN ELVTÁRSNAK  
A SZOVJETUNIO MINISZTERELNÖKÉNEK

KREML—MOSZKVA

SZERETETT SZTÁLIN ELVTÁRS!

Hetvenedik születésnapja alkalmából a Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlésének Elnöki Tanácsa és a saját nevemben üdvözlöm és tisztá szívemből sok boldog évet kívánok, hogy a világ összes népeinek javát szolgálhassa.

Ma a dolgozók százmillió tekintenek hálával lángelméjű tanítómestereikre és vezetőjükhöz, aki megmutatta a szabadsághoz és a boldogsághoz vezető utat. Országunk dolgozó, akárcsak a többi népi demokratikus országok dolgozó, sohasem felejtik el azt a segítséget, amelyet a Szovjetunió az Ön vezetésével nyújtott a népi demokratikus rendszerek megalkotásához és megszilárdításához.

Az Ön neve a szovjet népek harcinak, valamint a Szovjetunió vezető hatalmas arcvonalba tömörült szabadságszerető népek jelképe, azoké a népeké, amelyek világszerre a béke megvédéséért és a haladásért küzdenek.

Kívánom, szeretett Sztálin elvtárs, hogy sok évig éljen és a dolgozó emberiséget a béke, a demokrácia és a szocializmus ügyének győzelmére vezesse.

DR. C. I. PARHON professzor,  
a RNK Nagy Nemzetgyűlésé Elnöki Tanácsának elnöke.

Sztálin generálisizmus 70. születésnapján táviratot küldtek még az emberiség lángelméjű vezetőjének Groza Péter dr., miniszterelnök, valamint a Sztálin elvtárs 70. születésnapjának megün-

neplésére létesült országos bizottság. A táviratok a Román Népköztársaság dolgozó népének szeretetét, forró hálóját és szívből jövő szerencsevánattal töltöcsölik.

## Nemzetközi Sztálin-békedíj létesült

MOSZKVA. — (Agerpres.) A TASS sajtóiroda közli a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének rendeletét a nemzetközi Sztálin-díj létesítéséről:

1. Nemzetközi Sztálin-díj létesül „A népek közötti béke megszilárdításáért”. A díjat a világ bármely országának polgárai elnyerhetik faji különbségre, politikai, vagy vallási meggyőződésre való tekintet nélkül, a háborús uszítók ellen és a béke megszilárdításáért vívott harcban tett kiváló szolgálataokért.

2. A nemzetközi Sztálin-díj nyertesei a következőket kapják:  
a) A nemzetközi Sztálin-díj kitüntető diplomája;  
b) aranyéremet Sztálin araképpel;  
c) 100.000 rubel összegű díjat.  
3. A nemzetközi Sztálin-díjakat „A népek közötti béke megszilárdításáért”, évente 5—10 személynek osztja ki a nemzetközi Sztálin-díj szétosztására alakult különleges bizottság, amelyet a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége jelöl ki a világ különböző demokratikus erőinek képviselői közül.  
4. A díjakat minden évben Joszif Visszarionovics Sztálin születésnapján, december 21-én osztják ki.  
A díjak első ízben az 1950-es esztendőben kerülnek kiosztásra.

N. SVERNIK,  
a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke.  
A. GORKIN,  
a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének titkára.

Moszkva—Kreml, 1949 december 20.

## Forró szeretettel ünnepelték a dolgozók a világ minden táján Sztálin elvtársat

SZOVJETUNIO

Gheorghe Gheorghiu-Dej és Pauker Anna vezetésével megérkezett Moszkvába a Román Népköztársaság küldöttsége. A Sztálin elvtárs 70. születésnapjának megünneplése alkalmából érkezett küldöttségben üzemi munkások, dolgozó parasztok és értelmiségiek szerepelnek.

December 20-án a Finn Kommunista Párt képviselői: Ville Pessi és Herta Kuosinen Moszkvába érkeztek, hogy résztvegyenek a Sztálin elvtárs 70. születésnapja alkalmából rendezett ünnepségeken.

Ugyancsak december 20-án megérkezett Moszkvába Palmiro Togliatti és Pietro Secchia, akik az Olasz Kommunista Pártot képviselik a Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére rendezett ünnepségeken.

Rákosi Mátyás vezetésével érkezett meg a magyar küldöttség, hogy résztvegyen Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére rendezett ünnepségeken. Ugyancsak december 20-án érkezett meg Moszkvába a Svéd Kommunista Párt küldötte, Hilgung Hagberg is.

CSEHSZLOVAKIA

A csehszlovák nemzetgyűlés kedden ünnepi ülést tartott Joszif Visszarionovics Sztálin 70. születésnapja alkalmából. Az ülésen résztvettek Klement Gottwald, a Köztársaság elnöke, a

kormány tagjai Antonin Zapotocki miniszterelnök vezetésével, a diplomáciai testület tagjai, élükön Szilinnel, a Szovjetunió prágai nagyköveteivel, a prágai gyárak és üzemek él-munkásai és nagyszámu közönség.

MAGYARORSZAG

A budapesti városi tanács Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére december 20-án ünnepi ülést tartott. Az ülésen résztvevett Szakasits Árpád, a Magyar Népköztársaság elnöke, Dobi István, a minisztertanács elnöke, valamint a Magyar Dolgozók Pártjának vezető akadémikusai. Az ülés résztvevői üdvözlőtáviratot küldtek Sztálinnak, a világ dolgozó vezetőjének, a magyar nép felszabadítójának. A városi tanács elhatározta, hogy Budapesten szobrot emelnek Sztálin generálisizmusnak.

LENGYELORSZAG

A városi Lengyel Nemzeti Színházban tartott ünnepi ülésen a résztvevők mélyen hálójukat és szeretettel fejezték ki a világ dolgozóinak nagy tanítómestere, Sztálin elvtárs iránt. Az ülésen megjelentek: Boleslaw Bierut, a Lengyel Köztársaság elnöke, Vladislav Kozlowski, a Nagy Nemzetgyűlés elnöke, a minisztertanács tagjai, Rokosszovszki, a Lengyel Köztársaság marsallja, valamint több más lengyel közéleti szemé-

lyiség. Az ülésen résztvevő Lebedev, a Szovjetunió lengyelországi nagykövete és a népi demokráciák diplomáciai képviselői.

ANGLIA

Az Angol Kommunista Párt Központi Bizottságához nap-nap után számos levél és üdvözlő távirat érkezik a különböző üzemek és a tömegszervezetek tagjainak azzal a kérésével, hogy azokat továbbítsák a nagy Sztálinhoz 70. születésnapja alkalmából.

BULGARIA

Az összes szófiai lapok keddi száma első oldalán közli a bolgár népek Sztálin generálisizmusához 70. születésnapja alkalmából küldött levelét. A levelet ötmillió dolgozó írta alá.

MONGOL NÉPKÖZTARSASAG

A Mongol Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlésének Elnöki Tanácsa a „Mongol Népköztársaság Hírcs” címet ajándékozta Joszif Visszarionovics Sztálinnak.

NEMETORSZAG

A berlini demokratikus blokk Sztálin elvtárs 70. születésnapjának tiszteletére ünnepi ülést tartott.

BELGIUM

A belga dolgozók lelkesen ünnepelték Sztálin generálisizmus 70. születésnapját. Több belga városban ünnepi gyűlést tartottak a nagyfontosságú évforduló alkalmából.

## Megsértették Kína légiterét a francia légierők

PEKING. (Agerpres.) — Az Új Kína hírlapjának jelentése: Csung-kuo, a Kínai Népköztársaság külügyminisztere december 20-án nyilatkozott a francia repülőgépek határsértésével kapcsolatban, melyek december 14-én berepültek a Kínai Népköztársaság légi terébe:

— A kínai népi felszabadító hadsereg fővezérége Kwang-Sztartomány arcvonaláról a következőket jelentette: „December 14-én, amikor a kínai népi felszabadító hadsereg egységei Kwang-Sztartomány Ningming kerületében lévő Yiten és Hunotshang városánál bekerítették és megsemmisítették Pap-Csung-Hsi csapatának maradványait, egy Vietnam irányából jövő francia repülőgép behatolt a Kínai Népköztársaság légiterebe. A francia repülőgép felderítő repülést végzett Ningming kerületben.

Ugyancsak a napon Vietnam irányából érkező négy francia repülőgép behatolt a Kínai Néplé-

létársaság légiterebe és elrepült a Ningming kerületben lévő Yi-Ten város fölött. A négy gép közül az egyik felderítő repülést hajtott végre Kung-Tih-San város fölött. A francia repülőgép részéről a Kínai Népköztársaság légitereinek nyilvánvaló megsértése nemcsak a nemzetközi egyezmények megsértését jelenti, hanem azt is, hogy a Kuomintang-erők maradványainak megmenekését célozzák és az a francia hatóságok nyílt beavatkozása a kínai nép felszabadításáért folyó háborúba, tekintettel arra, hogy ezek a tettek abban az időben zajlottak le, amikor haderegeink súlyos harcokat vívtak a Kuomintang-erők maradványainak megsemmisítéséért.

A Kínai Népköztársaság központi kormánya halálra ítélt minden olyan pilótát, aki ellenséges cselekmények ellen és ünnepélyesen kijelenti, hogy a francia kormányt terhel minden felelősség a fenti cselekményekből származó következményekért.

# ORSZÁGUNK MINDEN TÁJÁRÓL

## KONSTANCABÓL

és a megyéből Sztálin elvtárs születésnapjának tiszteletére 2500 ifjú végzett önkéntes munkát a Duna-Fekete-tengeri csatorna különböző munkatelepein. Így a Mircea Voda község melletti munkatelepen 1000 ifjú dolgozott, Medgidiaiban 539 ifjú 760 köbméter földet ásott ki önkéntes munkával. Ugyanekkor mintegy 1000 ifjú Cernavodán és Ovidiuon teljesített önkéntes munkát.

## TEMESVÁRON

nemrég fejezték be egy 20 lakásból álló munkásház építését. A lakásokat élmunkások és újlakók kapták.

## KISAPOLD

szabamegyeyi községben a napokban avatták fel a községi kulturotthont. A kulturotthon, amelynek építési munkája 3 hónapot tartott, egyike a legszebbeknek az egész megyében. Az építési munka 1 millió 150.000 lejbe került, amelyen kívül a község dolgozó földművesei mintegy negyedszázalékos értékű önkéntes munkát adtak. A kulturotthon helyiségében kapott helyet az orvosi rendelő és a községi fürdő.

## NAGYVÁRADON

„Ilie Pintilie” vasipari termelészövetkezet létesült. A nagyváradi kisiparosság a szövetkezet létesítésével, amelynek 50 alapító tagja van, tettekkel kívánta bizonyítani a kollektív termelési mód helyességét. Az alakuló közgyűlést követően megtörtént a részjegyzés, valamint a felszerelés átadása. Több mint másfélmillió lej értékű műszaki berendezést és munkaeszközt adományozott szövetkezetének a tagság. Az új kisipari termelő szövetkezet részlegévé, csontfeldolgozó, autó- és gépjárató osztálya máris megkezdte működését.

## MAROSFELFALU

a marosmegyei Régen községben lévő községi dolgozóinak régi vágya teljesült: bevezették a villanyt a faluba. A községben volt egy vizimalom, amelyet Perm Frigyes, az ideiglenes bizottság alelnöke villanyerőmű-teleppé alakított át. A hálózatot Kocsis András, a helybeli téglagyár főgépésze építette ki. A község lakossága önkéntes munkával járult hozzá a vezeték felállításához. Ma már a község utcáit villany világítja s bevezették a villanyt a hivatalokba és az iskolákba is.

# KÖZLEMÉNYEK

## SZOLGÁLTATÁS GYÓGY-SZERTÁRAK

December 23. péntek.  
1. számú állami gyógyszer-tár (v. Goina) Szabadság-tér 84. 3. számú állami gyógyszer-tár (v. Hygea) Mihály Vitéz-tér 32. 7. számú állami gyógyszer-tár (v. Pasteur) Babea-utca 18. 8. számú állami gyógyszer-tár (v. Mircea) Horea-ut 47. 12. számú állami gyógyszer-tár (v. Kigyó) Budai Nagy Antal-ut 55.

## Osztják az 1950 évi ruházati jegyeket

**KOLOZSVÁR.** Az ideiglenes bizottság kereskedelmi igazgatósága megkezdte a ruházati jegyek kiosztását is. A ruházati jegyek kiosztása ugyanolyan formáságok mellett történik, mint az élelmiszerjegyeké. A ruházati jegyek kiosztására négy jegykiosztó hivatal létesítették, amelyek azonosak a tegnapi számunkban közölt élelmiszerjegyeké kiosztó hivatalokkal.

fűrészüzemben a december 21. tiszteletére indított szocialista munkaversenyek során a termelésben 12 százalékos, a szállításban 7 százalékos, a barakgyártásban 14 százalékos, az anyagterén 12 százalékos, a rönkökterén 18 százalékos többletermelést értek el. A munka termelékenységét 2 százalékkal fokozták.

## A MAROSVÁSARHELYI

„Simó Géza” bútorgyárban a Sztálin elvtárs születésnapjának tiszteletére vállalt kötelezettségeket 15 százalékkal túlszárnyalták. A hordógyár 80 százalékos, a csiszolóosztály 2 százalékos, az 1. számú csoport 3 százalékos, a 2. számú csoport 9 százalékos, a 3. számú csoport 6 százalékos, az előkészítő csoport 5 százalékos, a géposztály pedig 10 százalékos többletermelést ért el.

## SZATMÁRON

a Sztálin elvtárs születésnapjának tiszteletére díszbe öltözött városban a járőkelőknek feltűntek a hatalmas művésziesen festett táblák, amelyek igen szép utcadísznek bizonyultak. Ötven ilyen tábla készült önkéntes munkával Sztálin elvtárs 70. születésnapjának tiszteletére. A táblák költségét 18 szatmári üzemi vállalta, festési munkát a szatmári festőművészek munkaközössége végezte.

## NAGYSZEBENBEN

az ottani „Scandia Romana” húsfeldolgozó és konzervgyár annakidején Sztálin elvtárs születésnapjának tiszteletére szocialista versenyre hívta ki az ország valamennyi húsfeldolgozó és konzervgyárát. A szocialista verseny eredményeként a „Scandia Romana” gyárban a készítmények minősége 5 százalékkal javult, az önköltséget 1,5 százalékkal sikerült leszállítani, ugyanekkor a munka termelékenységét 9 százalékkal növelték. A munkában fokozták az éberséget és a fegyelmet. A versenyben a következő munkások tűntek ki: Roth János, Pincju Ion, Weber József, Kuhár Oszkár, Erdősi Károly, Sas János és Istraila Petre.

## BREZOIU

Valcea megyei községben az ottani falkörmelő telepen kollektív brigád létesült. A brigádnak hét tagja van, akik valamennyien szovjet munkamódszerrel dolgoznak.

Várható időjárás szeptember dőlge: Gyenge szél, sokfelé köd, a magasabb fekvésű vidékeken változó felhőzet, több napsütés. Éjszaka mérsékelt fagy, nappal fagymentes körülmények.

„COMCAR” állami kereskedelmi vállalat a huskiosztás megkönnyítésére a P. M. Viteazul 16. sz. alatt egy húscsarnokot létesített. Az új húscsarnok 1949. december 23-án nyílik meg.

A pontkönyvek kiváltásához szükséges a vállalat megbízó levele a jegyek kiváltására kijelölt személy igazolására. Szükséges nyomtatványok igénylése ugyancsak a kereskedelmi igazgatósági hivatalnál történik. A pontkönyvek kiosztásának ideje december 27-én jár le. Indokolt esetben az igénylést január 10-ig a kereskedelmi hivatal elfogadja.

# Nagy érdeklődés közepette nyíltak meg a MNSZ esti tanfolyamai

**KOLOZSVÁR.** — Az egyre fokozódó kultúrforradalom nyomán falvainkban a dolgozó földművesek gyors ütemben számolják fel a szellemi sötétséget, babonát, kulturális elmaradottságot, politikai tájékozatlanságot. Sztálin elvtárs 70. születésnapja tiszteletére a Román Munkáspárt irányítása nyomán több MNSZ megyei szervezet esti politikai tanfolyamokat szervezett. Így december 20-án Kolozs, Aranyos-Torda, Szamos megyékben szervezték a MNSZ falusi aktivistái részére esti tanfolyamokat. A dolgozók mindenütt örömmel fogadták a tanfolyamok megnyitását. Nem egy jelentés arról számol be, hogy a helyi szervezetek vezetősége — a helyszíne miatt — nem tudta valamennyi tag jelentkezési kérését teljesíteni.

Kolozs megyében 15 helyi szervezet keretében szervezték esti tanfolyamokat. A MNSZ megyei szervezete minden segítséget megadott, hogy a tanfolyamok zavartalanul folyjanak és eredményesek legyenek. A tanfolyamok megszervezését háromtagú megyei bizottság végezte. Nagy gondot fordítottak az előadók kiválogatására is. Az előadók nagyrésze a nyári ICD tanfolyamokon résztvevő tanítók közül az előadók kiválogatására is. Az előadókat minden egyes közéletben a Román Munkáspárt helyi szervezetének titkára, az ideiglenes bizottság és a tömegszervezetek segítségével válogatták ki. A MNSZ megyei szervezete ezenkívül az előadók és a tanfolyamvezetők részére egynapos tanfolyamot tartott, ahol a tanfolyam anyagára és annak megszervezésére adtak utasítást.

December 20-án este tizenöt helyi szervezet keretében indult meg az esti politikai tanfolyam.

## Bonchidán a kora téli este

hamar rászállt a falura. A MNSZ helyiségében szokatlan korán világozás látszott ki. Bent szürke, batos emberek, asszonyok és ifjak üldögéltek. Az asztal mellett kis csoport állt meg. A fal mellett kíváncsiskodók szorongtak. Esti politikai tanfolyam nyílik itt is. Az érdeklődés közepesen nagy. Mindenki ott szeretne lenni, mert érzik az önképzés szükségességét. A MNSZ megyei kiküldötte is ezt

hangoztatta megnyitó beszédében. Példaképpnek állította Sztálin elvtársat és rámutatott tanításainak nagy jelentőségére, amelyek nyomán ma százezrek harcolnak a jobb életért.

Az ünnepélyes megnyitón megjelent Pusztai Endre, a Román Munkáspárt helyi szervezetének titkára, a tanfolyam kezdetét köszöntő szavaiban rámutatott arra, hogy minden eddigi hiányosság és

nehézség oka a politikai és ideológiai ismeretek hiányossága. A tanfolyam lehetőségeit nyújt arra, hogy a helyzetet a faluban gyökeresen megváltozzék, hozzájárul ahhoz, hogy az osztályellenség ellen lendületesebben harcoljanak és így erősítsék a békétábor erejét.

NAGY MARGIT  
MNSZ aktivista

## Nagysármáson a tanfolyam

18 hallgatója — öntudatos szegény- és középparasztok — ceruzával a kezükben a fehér papírlapra vetik az előadón hallottakat. Kérdésekkel kapcsolódnak bele az előadás menetébe. Kecskés Kálmán, a MNSZ helyi szervezetének el-

nöke megnyitó szavai és Török Ferenc tanító előadása után a tanfolyam résztvevői meleg szeretettel mondták köszönetet a Román Munkáspártnak, hogy lehetővé tette a MNSZ szervezésében a tanfolyam megnyitását. Igérték,

hogy a tanultakat megukérván teszik és így hálálják meg Sztálin elvtársnak azt a nagy segítséget amit tanításával a béke megszüntetése érdekében nekik nyújt.

BAZSA ISTVÁN  
MNSZ aktivista

## Magyarorszáton az esti tanfolyamot

Vida István, a „Világosság” munkatársa nyitotta meg. Ünnepélyes keretek között tettek fogadalmat a tanfolyam résztvevői, hogy politikai színvonaluk emeléséért komoly munkát akarnak végezni. Szabó Miklós elnök szavai után a

tanfolyam egyik hallgatója, Bodó Anna, a következőket mondta: — Most látom, hogy mekkorát vétettem magam és népem ellen, mert nem képeztem magamat. Igérem Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére, hogy minden

szabadidőmet Lenin és Sztálin tanainak elsajdítására fordítom. Ugy tudunk magunknak jobb életet teremteni, ha a békéért és szocializmusért folyó harcban a Román Munkáspárt irányítása mellett teljes erővel bekapcsolódunk.

# VILÁGOSSÁG SPORT

## Vasárnap játszik le

## a RNK asztalitenisz Kupa zónadöntőit

**KOLOZSVÁR.** — Nagyszabású sportesemény színhelye lesz Kolozsvár december 25-én, vasárnap. Ezen a napon tartják meg a RNK Kupa asztalitenisz versenyének zónadöntőjét, melyen a resicai temesvári, aradi, nagyváradi, szatmári, marosvásárhelyi és a kolozsvári kerület legjobbjai vesznek részt. A versenyen résztvevő kerületek már beküldték nevezésüket és ezeknek alapján közöljük a résztvevők névsorát:  
Resica: Davidescu, Borozan, Nagler, Márk, Mészáros Ági, Puskás Ilona és Maszai Irén.  
Temesvár: Hannig I., Hannig II, Fesgian, Zeller Ella, Weisz Magda, Zeller Rita és Agner Magda.

Arad: Grünwald, Ponta, Tomas, Muntean Anna, Lövy Magda, Schauer Judit.  
Nagyváradi: Szenkovits, Giurgiu, Takács Duci, Budai Irma és Török Irén.  
Szatmár: Grünfeld, Bódi, Lecker, Ligeti, Sünger.  
Marosvásárhely: Verzar, Jakobovics, Bernstein, Bálint, Dózsa Edit, Tóth Anna, Fekete Mária, Király Anna.  
Kolozsvár: Paneth, Reiter, Diamanstein, Papp, Vura, Cirici, Bekő, Keresztes, Kolozsvári Sári, Tolna Ilona, Janicsk Mária, Flórlán Éva, Chiorean Médi, Papp

Éva és Clemens Éva.  
A zónadöntő során férfi- és női csapat, férfi és női egyes versenyek kerülnek lebonyolításra. A RNK Kupa döntőjébe a kolozsvári zónadöntő férfi és női csapatervezésének első két helyezettje kerül, a férfi egyes első 10, a női egyes első 6 helyezettje vesz részt a döntő versenyekben.  
A vasárnapi mérkőzéseket reggel 8 órakor kezdik és délután 6 óráig folytatják a Bolyai Gyémánt sétányi tornateremben. A déli előtti folyamán a csapat, a délutáni folyamán az egyéni versenyek kerülnek sorra.

## December 21 tiszteletére

A kolozsvári állami színpadok és operák tagjai nagy sportversenyt rendeztek

**VIVAS: MAGYARORSZÁG—OLASZORSZÁG 25:11**

**BUDAPEST.** — Vasárnap rendezték meg Budapesten a magyar—olasz kardvívó versenyt, mely a magyar csapat ragyogó győzelmével végződött. Az eddigiek során is minden alkalommal a magyar csapat került ki győztesként a világ két legjobb kardvívónemzetének találkozásából, de a mostani győzelem mindégynél fölényesebb volt. 25:11 arányú győzelmet aratott a magyar csapat a legutóbbi világbajnokságon első helyen végzett olaszok ellen. A magyar csapat ezen a világbajnokságon nem vett részt.  
A magyar csapat győzelmét Kovács 6, Gerevich 5, Berczelly, Kárpáthy és Rajcsányi 4—4, Pesty 2 szerezték. — Az olaszok győzelmét Daré 3, Stagni, Ferrando és Ferrari 2—2, Pinton és Pollini 1—1 aratták. Nagy meglepetés volt Pinton és bizonyos mértékig Daré győzele.

(KOLOZSVÁR.) A Művész-szakszervezetek közül a kolozsvári művész- és kultur-szakszervezet az első, amely komoly alapokra helyezte szervezetében a tömegsportot. Pártunk segítségével felismerve a sport jelentőségét, több versenyt rendezett már ezekben és minden téren azon igyekszik hogy minél nagyobb tömeget szervezzen be a sportéletbe.

December 21 tiszteletére a kolozsvári állami román és magyar színház és opera tagjai hat sportágban házversenyt rendeztek. Röplabdában a román opera, lekében a magyar opera, sakkban a román opera, a férfi- és női asztali teniszjátékokban pedig a magyar opera győzött. Az asztali versenyzámokban, egy-ileg a következők kerültek ki győztesként: 100 m. síkfutásban Nistor Ioan (román opera), 127 mp., 400 m.

síkfutásban Mescasiu György (szakszervezet) 42:5 mp., 800 m. síkfutásban Bende László (magyar opera) 2:14 mp. Távolugrásban Barbieru Vasile (román opera) 554 cm. Magasugrásban Bende László (magyar opera) 1:53 cm. Súlydobásban Martuceanu Vasile (román opera) 8:33 m. Gránátdobásban Barbieru Vasile (55 méter). A sakk egyéni bajnokságot Bogyo Károly, a tekebajnokságot Anghy Béla, a női asztali teniszt Mórícz Éva és a férfi asztali teniszt Bende László nyerte meg.

A tömegsport fejlesztése érdekében az Állami Magyar Színház és Magyar Opera tagjai önkéntes munkával a közeljövőben röp- és kosárlabda-pályát építenek az Állami Magyar Színház udvarán.

# A gyéresi gép- és traktorállomás az őszi munkák során végzett tevékenységéről

A gép- és traktorállomások elvégezték a mezőgazdasági munkákat. A vetések és a mélyszántások már mindenütt befejeződtek és a traktorállomások, igazgatóságánál összesítették az eredményt. Elérkezett az ideje annak, hogy a lezárt munkaszakasz után megnézzük a gép- és traktorállomások eredményeit, megvizsgáljuk azt a munkát, amit a kolozsvári igazgatóságához tartozó géppállomások fejtettek ki mezőgazdaságunk korszerűsítése és gépesítése, mezőgazdaságunk szocialista átalakítása érdekében.

Vizsgáljuk meg a Tordamegye-aranyosi traktorállomás működését.

Ez a géppállomás a tavaszi és nyári mezőgazdasági munkálatokat az előirányzott

TERVEN FELÜL végezte el. A munkálatok elvégzéséhez 22 traktor, és ugyanannyi gépeke, ezenkívül cséplőgépek és arató-kötözőgépek állottak az állomás dolgozóinak rendelkezésére. A tavaszi és nyári mezőgazdasági munkák elvégzésénél semmiféle technikai akadályba nem ütköztek a géppállomás dolgozói. Néhány esetben apróbb hibák fordultak elő. Gyakoribb a traktorok hűtőberendezését, a ventilátorokat meghajtó gépszijak szakadása volt. A tavaszi és nyári mezőgazdasági munkálatok során ez a műszaki hiba többször előfordult. Hátrányt is jelentett a munka elvégzésénél az, hogy a mezőn dolgozó traktorok nem voltak pótszijakkal felszerelve. Hátráltatta néha a munkamenetet az a körülmény is, hogy a traktorállomás igazgatósága semmiféle gyorsjáratú közlekedési eszközzel nem rendelkezett. Így megtörtént az, hogy ha valamelyik traktorban egy apró alkatrész elromlott — és az üzemképtelené vált traktor történetesen a központtól valamelyik távolos község határában dolgozott — az elromlott alkatrész kicserélése sok idővesztéssel járt. Mindezeket a nehézségeket azonban odaadó munkával küzdötték le az aranyosi gyéresi géppállomás dolgozói. Ha géphiba miatt néhány órát állott is valamelyik traktor, az öntudatos traktoristák éjszaka is dolgoztak, végezték a mezőgazdasági munkákat, csak hogy az előirányzott tervet teljesíthessék.

Az elmúlt év alatt SOKAT FEJLŐDÖTT a traktorállomás. Így az őszi mezőgazdasági munkálatokat már csaknem minden üzemzavar nélkül végezték el. Az őszi vetési és mélyszántási munkálatokban az állomásnak mind a 22 gépe dolgozott, zavartalanul, megállás nélkül. A munkálatokat megelőző időszakban a géppállomás dolgozói elvégezték a szükséges javításokat, a munkák ideje alatt pedig gondosan karbantartották a gépeket. Ennek köszönhető, hogy az előirányzott 1.579 hántri teljesítmény helyett 2.282 hántri munkát végeztek el a géppállomás dolgozói. Ez a munkaterv 44,5 százalékos túlteljesítést jelent. A traktoristák napi normája a szokásos síkvidéki norma volt. A 35 lóerős traktoroknak 2 és 4, a 25 lóerős traktoroknak 1 és fél hántri munkát kellett elvégezniük naponta. A norma — tekintetbe véve azt, hogy a géppállomás nagyrésze használt — aránylag magas. Az, hogy a gyéresi géppállomás dolgozói mégis szép eredményt értek el, hogy 144,5 százalékosan teljesítették őszi munkatervüket, a csoportok, majd egyének között beindított munkaversenyekkel magyarázható. Ugyanakkor a gyéresi géppállomás dolgozói versenyre hívták ki a környéki, marosvásárhelyi és besztarceci traktoristákat. Ezt a versenyt a gyéresiek nyerték meg.

A géppállomás

LEGJOBB MUNKACSO-PORTJÁNAK,

az őszi mezőgazdasági munkák során, az I. számú munkacsoport bírságult. Ennek a csoportnak Sánmarion Gavrila a vezetője, aki odaadó munkájával, lelkesedésével

a terv túlteljesítésére ösztönözte a csoport többi tagját is. Ugyancsak jó munkát végzett a IV. számú traktorista csoport is.

Külföldi eredményeket értek el AZ ÚJ KADEREK, azok a traktoristák, akik most, az őszi mezőgazdasági munkák során végezték el első gyakorlati időszakukat a gyéresi traktorállomáson. Az új káderek között négy leány van, huszvesnél egyik sem idősebb. Valamennyien szépen dolgoztak. Bota Ileana mocs szegényparasztlány, aki ebben az évben került a traktorállomásra, — segédtraktorista minősítése van — teljesen egyedül dolgozott az egyik gépen és túlteljesítette a normát. Bota Ileana a kisebb üzemzavarokat is egyedül, ömaga javította meg. Alaposan elsajátította szakmáját és mindent elkövet, hogy szakmai tudását még jobban fejlessze.

A gyéresi gép- és traktorállomás dolgozói nagy gondot fordítanak szakmai és

POLITIKAI FELKÉSZÜLT-SÉGÜK NÖVELESÉRE

Ennek érdekében az ebédszünetnek ideje alatt a mezőn dolgozó traktorosok között összejűltek, szakmai kérdéseket vitattak meg és naponként elolvassák a Scanteia vezércikkeit, valamint főbb cikkeiket.

Most, a mezei munkák befejezése után minden reggel 7 óra körül gyűlnek össze megbeszélésre a géppállomás dolgozói. A téli hónapok idejére a géppállomás igazgatósága szakmai tanfolyamot szervezett a traktoristák számára.

Az őszi mezőgazdasági munkálatok elvégzése után a géppállomás teljes megjavítására fordítják minden erejüket a traktoristák. A tél folyamán szétcsedik az összes traktorokat és elvégzik az összes szükséges javításokat. Ezt a munkát március elejéig elvégzik, hogy a kedvező időjárás beálltával azonnal hozzá fogjanak a munkához.

December 21-én, Sztálin elvtárs születésnapján, új helyiségbe költözött a géppállomás.

KORSZERŰ TELEPRE. Tökéletesen felszerelt javítóműhely áll itt a mechanikusok rendelkezésére, akik a legjobb feltételek között tudják most elvégezni a javítási munkálatokat. Az új telep lehetőséget nyújt arra is, hogy a traktoristák fokozott politikai és kulturálat éljenek. Az előző telepen nem volt sem olvasó- sem kulturterem, az új telepen mindezekkel rendelkeznek. Eddig nem volt könyvtára a traktorállomásnak, ezt most megszervezik. A traktoristák tudásszomja biztosítja arra, hogy a könyvek nem fognak a szekrényben porosodni, hanem gyarapítani fogják a géppállomás dolgozóinak felkészültségét.

Az elmúlt mezőgazdasági évben eredményes

POLITIKAI FELVILÁGOSÍTÓ TEVÉKENYSÉGET

fejtették ki a géppállomás dolgozói. Elsősorban munkájuk révén győzték meg a környék dolgozó földműveseit a gépi művelés fölsőbbrendűségéről. A tavaly előtt még alig néhány traktorbérző társulás között a géppállomással szerződést. Ebben az évben a jelentkező bérletársulások több mint felét nem fogadhatta el a géppállomás igazgatósága, mert nem tudta kielégíteni az igényléseket. A munkát alaposan megszervezték. Mielőtt valamelyik közönségen hozzáfogtak volna a szántáshoz, a géppállomás dolgozói kizsárolták a helyszínt, megbeszélést tartottak a dolgozó földművesekkel és felvilágosították őket a nagykiterjedésű területen végzett gépesített munka jelentőségéről. Ennek következtében több közönség határában a géppállomással szerződést kötött társulások nagy többsége egyetemben végeztette el a munkát, eltörölve a megvetéseket. Sokhelyen le sem cövekeltek a földet, így Marosvásárhelyen is a gép-

állomás dolgozóira bízták azt, hogy a jövő évben majd learassák kicsipélik és a bevetett területek arányában szétosszák majd a termést.

HIÁNYOSSÁGOT JELENT a géppállomás működésében az a tény, hogy nincsen gyorsjáratú közlekedési eszköze. A traktor- és géppállomások szervezeti szabályzata a vezető mérnök számára előírja azt, hogy rendszeresen, minden nap meglátogassa a munkahelyeket. Ez gyakorlatban, jármű hiánya miatt keresztülvihető a gyéresi géppállomás vezető mérnöke számára. A traktorok, a mezőgazdasági munkák idején 100—150 kilométeres körzetben dolgoznak. Ezt az utat sem gyalog, sem lovasfogattal nem lehet naponta megtenni.

Ezt a hiányosságot jövő évi munkatervében

KIKÜSZÖBÖLI a gyéresi traktorállomás. De szükséges az, hogy ezen a téren támogatást kapjon a kerületi igazgatóságtól. A kerületi igazgatóság engedélyezze a traktorállomásnak, hogy költségvetésében gépkocsi vásárlását irányozza elő.

A gyéresi traktorállomás a fejlődés útján van. Rövidesen újabb gépekkel egészíti ki állományát: 7 új cséplőgépet és 7 új motort kap. Ezenkívül teherautót, ami megkönnyíti a géppállomás dolgozóinak ellátását és az üzemanyagszállítást.

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége és a kormányzat a traktorállomások működésének megjavítása érdekében hozott határozata értelmében a gyéresi gép- és traktorállomás dolgozói teljesítik mindazokat a feladatokat, amelyeket a mezőgazdaság szocialista átalakítása érdekében az ország dolgozói elvárnak tőlük.

SZEKELY GYÖRGY

## Versenyben, önkéntes munkával

# Havasi legelőket tisztítottak meg a torda-aranyosi dolgozó földművesek

TORDA. — (Tudósítónktól). A Torda-Aranyos megyei Ideiglenes Bizottság nagy gondot fordít a havasi legelők gondozására. A megye nyugati részében 1700—1800 méter magasságban fekvő elvadott havasi legelőket a megyei ideiglenes bizottság irányításával megtisztították. A környező havasi falvak dolgozó földművesei nagy tömegben vettek részt ebben a munkában. Kirtották a bogáncsokat és fűveseket, betömtek a vízmosásokat és gátakat emeltek a vadvízek áradatai ellen. Kétezeröttszáz dolgozó havasi földműves 15.826 munkanapot dolgozott. Ez idő alatt 959 hektár területen tisztították meg a legelőt. A terület 2000 állat számára nyújt legeltetési lehetőséget. A dolgozó földművesek községenként csoportosulva végezték a munkát. A csoportok versenyben voltak egymással. A versenyt Lupca dolgozó földművesei nyerték meg, majd Bisztra és Okolcs községek következtek.

Az öntudatos dolgozó földművesek lehetővé tették azt, hogy az önkéntes munkával megtakarított összeget a megyei ideiglenes bizottság egyéb megvalósításokra használja fel.

## Be akarta csapni a dolgozó földműveseket — póru jár

SZATMÁR. — (Tudósítónktól). Városon és falvakon is még mindig vannak olyan elemek, akik nem szeretnek dolgozni és a becsületes dolgozókat verejtékes munkáján akarnak elősködni. Ilyen Szatmáron Kovács István mészáros is, aki kupeckedéssel és csalással igyekszik vagyont szerezni.

Kovács István vermes teheneket vásárolt olcsó áron. A teheneket szegény földművesekhez vitte és rábeszélte őket, hogy teletjék ki azokat. Meggyezett a szegényparasztokkal, hogy teletés fejében a teihozam és a borju lesz a fizetés.

Az ajánlat a szegényparasztok számára látszólag jónak kínálkozott. Amíg a tehent tartják, akad valamicske jövedelem a teihozam-

ból s a végén megmarad tiszta haszonnak a borju.

Kovács István azonban nem tartotta be az egyeztet. Ez az utóbbi napokban derült ki. A szatmári földművesek szakszervezeténél Kardos Bertalan szegényparaszt feljelentést tett ellene. A feljelentésből kiténik, hogy a mészáros becsapta. Ellés előtt elvitte a tehent és nem fizetett semmit a teletésért.

A földmunkás szakszervezet bíróság útján kötelezte Kovács István mészárosot, hogy Kardosnak vásároljon egy borjut és nyomozást indítatott, hogy még kiket csak meg ilyen aljas módon.

A család mészáros ellen eljárást indítanak.

## A magyarszováti ideiglenes bizottságnak

# fokozott mértékben kell igénybe vennie a dolgozók támogatását, hogy még jobb eredményeket tudjon elérni

MAGYARSZOVÁT. — (Külföldi munkatársunktól). Megfagyott göröngyös úton tájékozatlanul járunk Magyarszovát községben. Az ideiglenes bizottságot keressük. Kora reggel van. A dolgozó földművesek házkörüli munkát végeznek, aztán ját dönteni mennek az erdőbe.

Vízért siető öregasszony igazít utba.

— Ott lakik az ideiglenes bizottság alelnöke a szemben lévő házban, de már nincs odahaza — mondja. — Korán szokott munkába menni az ideiglenes bizottsághoz. Fent a dombon, egy alacsony épületben megtalálják.

Szabó Zsuzsa alelnök aznapi munkájával szorgoskodik. Sok munkája van a krumplici beszállítással és a fadöntő csoportok megszerzésével. Az elnök szolgálati ügyben elutazott és ráhárult ez a feladat.

— Annyi dolgom van, hogy azt sem tudjuk: hol kezdjük — szól. — Ebben a munkában gyakorlatunk sincs még elég. Eddig még soha nem álltunk az iróasztal mellett. Most sem innen végezzük a munkát, hanem mindig ott vagyunk a dolgozó földművesek között. Az iróai munkát kora reggel és este végezzük.

— Milyen munkát végezték, mióta megválasztották magukat? — Először a tavaszi, majd a nyári és őszi mezőgazdasági munkálatokat irányítottuk, terv alapján. Volt is siker. Községibük minden munkában az élen járt. Idejében befejeztük az őszi vetést és a mélyszántást is. Most a tüzelőanyag beszerzésével dolgozunk. Az ideiglenes bizottság és közintézmények részére eddig két vagon fát szállítottunk az állomásról. A lakosságunk is osztunk fát a napokban.

— A terményfeleslegnek begyűjtésével is rengeteg munkánk volt. Igyekeztünk túl haladni a kvótát. Ebben sikerült, hogy megakadályozzuk a reakció megerősödését, leplezzük és ártalmatlanná tesszük a népeleves szabókat.

— Aztán még sok a tennivalónk — folytatja. — A múltban nagyon elhanyagolták a falut. Az iskolán és közönségházán kívül más középületünk nem volt. Most apállattalállót építettünk, amely a tavaszi korszerűen berendezünk. Az épület 23 méter hosszú és nyolc méter széles. Nyolc darab apállat részére készült. Az építkezésre 470.000 lej költsé-

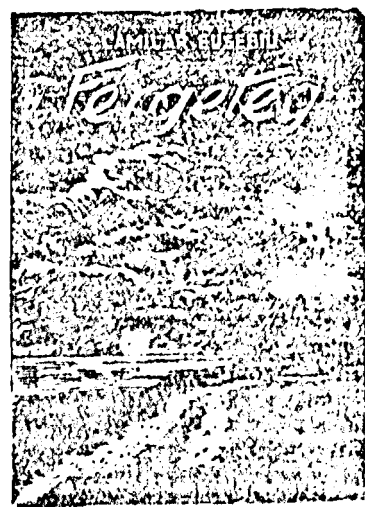
tés volt, amelynek nagyrészt anyagbeszerzésre fordítottunk. Csak a szakmunkát végeztettük pénzért, minden más munkát önkéntes munkával végeztük el a dolgozó földművesek. Eddig székkel 300 munkanapot és 600-at kézimunkaerővel végeztünk el.

— Két hidat is építettünk. Ehes 26.000 lefert vásároltunk anyagot. Az építést önkéntes munkával végeztük. 100 nap közmunka erőt és 40 nap igazított erőt vett igénybe.

Az ideiglenes bizottság munkája szembeötlően látszik a községben. Iskolai bentlakást és kantint is létesítettek. Azonban még nagyon sok tennivalója van. A tavasz beálltával újabb két hidat kell építeni és megjavítani 15 kilométer hosszú utszakaszt. Ez az első és legfontosabb feladat. Lehetetlenül rossz még mindig a közlekedés.

Az eredmények mellett hiányosságok is vannak. Az ideiglenes bizottság nem támaszkodik eléggé a dolgozókra.

Az ideiglenes bizottság eddigi munkája nagyszerű eredményekben bontakozik ki, azonban az eddigi munkával nem szabad megelégednie. A jövőben közzé kell adnia a munkatervét, amely a bizottság minden egyes tagjának megszabott munkát tűz ki. A munka megszerzésénél fordítson különös figyelmet a községi munkamegosztásra, mely lényegesen megkönnyíti az ideiglenes bizottság munkáját.



# APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavanként 6 lej, szombaton 7 lej. Legkisebb hirdetés díja 10 szóig 60 lej, szombaton 70 lej. Kereskedelmi jellegű apróhirdetés szavanként 10 lej. Cim a kiadóban és jelígis hirdetéseknel 20 lej pótdíj fizetendő.

## ADAS-VÉTEL

KÉK-RÓKA és kombinált gyermekszék eladó. Fürdő-utca 20, II. emelet, ajtó 8. 10278

25-ÖS „PRINCESS“ és 29-es „Eisblume“ korcsolya eladó. Weltner, Masaryk (volt Hosszu)-utca 34 szám, délután 2 és 4 óra között. 10332

JÓ állapotban levő kombinált gyermekkosci eladó. Plugarilor (Szántó)-utca 77. 10348

FÉRFI KERÉKPÁR eladó. Móricz Zsigmond (volt Apaffy)-utca 11. 10354

HATLÁMPÁS autórádió, bárhol használható akkumulátorral, eladó Molotov-utca 6. Érdeklődni ház-mesternél. 10298

KERESEK megvételre motorke-rekpart Ajánlatokat márka- és ármegjelöléssel „Motor“ jelíge a kiadóba. 10299

VENNÉK 29-es cipőre korcsolyát és kis cserép- vagy csempékályhát. Enescu-utca 9. (Rákóczi-ut 120 számmal.) Telefon 15-36. Tkv (SD)

JÓKARBAN levő női süllvesztős varrógépet keresek megvételre. Henry Barbusse (volt Szamosközi)-utca 9. 10355

FÉRFI TÉLIKABÁT, finom minőségű, eladó. Paul Chinez-Kinizsi-utca 2, emelet, 8. ajtó, délután 2-4-ig. Óvár. 10357

TELJES FÉRFI-SZOBABUTORT és finom minőségű, barna, férfi télikabát középtermetre eladó. Adler, Budai Nagy Antal-utca 55. 10358

KERESEK megbízható, románul tudó bejárónót. Jókai-utca 14. Comanescu. 10374

MEGBIZHATÓ, ügyeskező háztartási alkalmazottat keresek. Marasesti-utca 82, üzlet. 10352

## KÜLÖNFÉLÉK

MENYASSZONYI koszorúk, fátalak, ruhák kikölcsönzése, eladása ORCHIDEANÁL. Dózsa György-utca 22. Tkv.

- Biztos,
- Kényelmes,
- Előnyös, ha megtakarított pénzed a



## Takarék- és Letéti Pénztárnál helyezi el.

- Az Állam szavatol a betétekért,
- A kamat évi 5 százalékos.
- Az ügyletek titkosságát törvény biztosítja.
- A betéteket kérésre bármikor visszafizetik.

### Betéti és kifizetési pénztárak:

- A C. E. C. összes fiókjainál, a vármegyei székhelyeken.
  - A C. E. C.-nek minden fontosabb helyiségben és az ország összes járási székhelyein működő ügynökségeinél.
  - Az egész országban az összes postahivataloknál.
- A dolgozók elhelyezhetik betéteiket és kérhetik azok visszafizetését a vállalatoknál és intézményeknél működő C. E. C.-pénztáraknál is.

ARAGÁZTARTÁLYT veszek. Horea-ut 9, I. emelet, ajtó 6, délután 1-3 óra között. 10361

NAGYON SZÉP brokát-paplan eladó. Rákóczi-ut 6. Erdősné. 10367

ELADÓ 2x3 méteres szőnyeg. Bajza-utca 1, ajtó 1. 10368

KÉT RUHASZEKRENY eladó. Molotov-utca 32, ajtó 2, földszint. 10373

PRIMÁ MINŐSÉGŰ, hibamentes perzsa-bunda eladó. Cim a kiadóban. 10374

## INGATLAN-LAKÁS

EGYEDÜLÁLLÓ tisztviselőnk különbejáratú butorozott szobát keres. Cim a kiadóban. Tkv (SD)

## ALLAST KAPHAT

BEJÁRÓNÓT, vagy mindenest, aki főzni tud és megbízható, azonnali belépésre keressük. Dr. Leitner, Berthelot (Eötvös)-utca 14. Tkv (SI)

KERESEK azonnalra minden háztartási alkalmazottat. Cim a kiadóban. 10331

ELVESZETT Pata-utca környékéről alacsony, nőtény, „Médi“ névre hallgató foxi-kutya. Megtalálójára vagy nyomravezetőjére magas jutalmat kap. Szántó-utca 58 szám alatt. 10360

MENYASSZONYI ruhák, fátalak, koszorúk kikölcsönzése. „Dahlia“, Horea-ut 35. Tkv

## A VICTORIA Szövetkezet

minden fióküzletében savanyu káposzta kapható, 22 lejes kilónkénti árban

Ovassd, terjeszd, támogasd a „Világosság“-ot

Kettős előnye van, ha játszik a

## Népi Sorsjátékon:

jelentős összeget nyerhet és egyidejűleg hozzájárul

az Állami Terv megvalósításához

## Értesítés

Értesítjük a vásárlóközönséget, hogy savanyított káposzta minden fióküzletünkben kapható, 22lejes kilogrammonkénti árral.

## „APROZAR“

Állami Kereskedelmi Vállalat Kolozsvár

## Alkalmazunk hat tüzoltót

Személyi irataikkal együtt jelentkezzenek az

## UNIREA

káderosztályánál, Kolozsvár, Zsdanov-tér 3-5. (Dermatával szemben)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy forrón szeretett, drága jó édesanyánk:

úv. DECSY ISTVÁNNÉ, szül. Tarnai Emma

1949. december 22-én, életének 82. évében elhunyt.

Temetése december 24-én, szombaton délután fél 3 órakor lesz a köztemető kápolnájából.

A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett férj, gondos édesapa, testvér és rokon

UNGER DOMOKOS géptész

1949. december 18-án 54 éves korában hirtelen elhunyt.

December 20-án Ferencbányán helyezték örök nyugalomra.

A gyászoló család.

Mély fájdalommal jelentjük, hogy a szeretett férj, édesapa, nagyapa és rokon

BENEDEK ZOLTÁN nyug. jegyző

1949. december 21-én 61 éves korában elhunyt.

Temetése december 24-én, szombaton délután háromnegyed 2 órakor lesz a hárszongárdi temető kápolnájából.

A gyászoló család.

## A Népi Sorsjáték

A Népi Sorsjáték I. fordulója, amelynek húzását a folyó évi december 8-án tartották meg, bebizonyította, hogy teljes mértékben megfelel a dolgozók részéről támasztott kívánalmaknak.

Tény, hogy a Népi Sorsjáték nemcsak vonzó játék, amelyben a résztvevői díj csak 100 lej, tény, hogy számos nyereséget kerül kiosztásra, egyidejűleg alkalom az Állami Terv megvalósításában való részvételre és ezért a sorsjátékban tömegesen vesznek részt élénk érdeklődéssel kísérve a sorsjátékot.

Számos családban, házbán fokozódott az öröm a Népi Sorsjáték rendszeresítésével.

A sorsjáték összes képviselőinél a nyereszámokra a nyereségek tizedrelt fizettek ki.

A Népi Sorsjáték következő fordulójára új sorsolási tervet készítenek és e terv keretében értékes tárgyak is szerepelnek a nyereségek között.

Igy — többek között — ebben a fordulóban kiosztásra kerül 80 darab szovjet gyártmányú, 49-U típusú 4+1 lámpás 120/240 voltos, három hullámhosszal működő, világvevő rádió.

További előnyös ujtás, hogy az új sorsolási terv szerint kétszámjegyes végződéssel is nyernek a sorsjegyek.

Ily módon az új sorsolási terv, amely a régit kiegészíti, lehetőséget nyújt, hogy a sorsjegy tulajdonosa nyereséjéhez jusson egy számvevővéddel, két számvevővéddel, három számvevővéddel, négy számvevővéddel és azonkívül a teljes számmal is nyerhet.

A rádiókészülékek négy számvevővéddel nyerhetők meg.

A Népi Sorsjáték húzási módjáról és bármely egyéb tudnivalóról az Állami Osztályosorsjáték összes kirendeltségei készséggel adják meg a szükséges tájékoztató felvilágosítást.

## AZ ÁLLAMI MAGYAR SZINHÁZ MÜSORA:

December 24-én, szombaton fél 8 órakor: MOSZKVAI JELLEM. (Ötödösör.)

December 25-én, vasárnap fél 8 órakor: MOSZKVAI JELLEM. (Hatodösör.)

A KOLOZSVARI ÁLLAMI MAGYAR OPERA MÜSORA: Vasárnap, december 25-én, délután fél 4 órakor: HUNYADI LÁSZLÓ. Sorozatszám 462.

Hétfőn, december 26-án, este fél 8 órakor: HÁRY JÁNOS. Sorozatszám 463.

A KOLOZSVARI MOZIK MÜSORA: CAPITOL: Sztálingrádi ütközet. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

MUNKÁS MOZGÓ: Megy a vonat Kelet felé. Színes film. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap és ünnepnapokon délelőtt 11 órakor matiné.

POPULAR: Sztálingrádi ütközet. Előadások kezdete: fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 órakor.

## Elveszett okmányok PIERDERI DE ACTE

Az alább felsorolt személyi okmányok elvesztek és azokat tulajdonosaik semmi snek nyilvánítták:

Urmátoarele acte personale au fost pierdute și posesorii lor le declară zule de drept în mánile oricui s'ar afla:

1. MOLNÁR JOSIF, Cluj, Str. Colina fara numar, Politale de asigurare Nr. 2680 si 2682, emisa de Societatea Generala de Asigurari „Nationala“, in lichidarea, eliberata la data de 16. XI. 1929 si preluata azi de „Sovromasiguraro“. 10336

2. CRACIUN SILVIA, Cluj, Str. Kodály Zoltán Nr. 14, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. fara numar, din anul 1946. Tkv. (SI)

3. RUSU NASTASIA, Felcac, jud. Cluj, Cartela de alimente tip. D1, eliberata de Sectia Comerciala jud. Cluj. Tkv. (SI)

4. SZENTANDRÁSI Zoltán Huedin, Str. Feurdului Nr. 8, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 1137—1949, eliberat de Politia Huedin. 10351

5. STAN Victor, Cluj, Str. Prof. Marinescu Nr. 90, Buletinul de Insciere la Bir. Pop. Nr. 40.047—1947, eliberata de Politia Cluj. Tkv (SI)

6. PÉTERFI Aron, Gherla, Str. Fierarilor Nr. 5, Buletinul de Insciere la Bir. Pop. Nr. 740—1946, eliberata de Politia orasului Gherla. Tkv (SI)

R.P.R. Judecătoria Populară Urbană Cluj. — CITATIE. Nr. 5982, anul 1949, luna Dec., ziua 2. D. Sasu Ioan, domiciliat in loc necunoscut, este citat la acesată instanță, Cluj, Str. Budai Nagy-Antal Nr. 2, pentru ziua de 4. luna Ianuarie, 1949, ora 8, in calitate de parat in procesul de divort. In caz de neprezentare judecata se va face in lipsa conform art. 152 din Codul de procedura civilă. Judecator, s. Perju, p. Grefier, Parđu. (L. S.).

## VILÁGOSSÁG

Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet. Telefon 15-35. — Kiadóhivatal: Szabadság-tér 31. Telefon: 19-11. — Laptulajdonos: „Petőfi“ Lap- és Könyvkiadó RT.

Felcélős szerkesztő: LAZAR JÓZSEF. Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Intézmények és vállalatok évi előfizetési díja 5000 lej. Postatakarék-pénztári csekkiszámla: 40.625.